

千织语
笔记

፳ ሆኖ ነጽነት ይሰጣል ።



这是一篇千织语的学习笔记。

千织语（Chiorian，ᑕᑖᑖᑖ ᑕᑖᑖᑖ tihor tup）是由 JoshuaWillow 根据《原神》中角色“千织”的设定而创作的一门艺术性人造语言。根据设定，千织语属于日琉语系（稻妻）“千织-绮良良语族”。

参考资料:

ONCOJ 古日语电子词典: <https://oncoj.orinst.ox.ac.uk/>

日语语法科普: <https://kwhazit.ucoz.net/>

斯瓦迪士列表: <https://people.umass.edu/ellenw/Swadesh%20List.pdf>

首版 V1.0.0 最后编辑日期：2025-02-12;

本版 V2.0.0 最后编辑日期：2025-09-04。

目录

前言 ----- 1

I. 音系 ----- 2

II. 文字 ----- 4

III. 语序与词性 ----- 10

IV. 名词与格助词 ----- 11

V. 代词 ----- 18

VI. 冠词 ----- 21

VII. 形容词 ----- 22

VIII. 动词与变位 ----- 24

IX. 副词 ----- 30

X. 连词 ----- 32

XI. 句法 ----- 34

XII. 常用语及其用法范例集 ----- 40

附录 ----- 51

前言

1. 固有词原型与创作路径

确定造语原型时，作者参考了人物设定和人物故事。

千织来自稻妻，因此千织语使用古典日语（包括但不限于奈良日语、室町日语等）作为固有词的词汇基础。

千织在枫丹生活了不短的时间，因此，考虑到千织的生活环境变化和性格特点，相比原型语言，千织语在许多方面都做了相当显著的改变，尤以音节结构最为突出。

“在海岛存续的语言，音素种类会更少，辅音团更难见到，单词音节数目更多，此谓‘海岛化’；相对而言，在大陆深处存续的语言，音节数目会更少，音素也更加复杂。既然千织在大陆深处生活了不短的时间，那么她的语言将肯定会发生‘内陆化’，单词音节数量将剧烈减少，相当多的单词只有 1 个音节，而音素的安排将更加多样化。”

“如果可以的话，那就给千织语单开一个语族。”

2. 文字的选择

原则上，千织语不要求特定的文字。

在对外交流、需要表达发音时，千织语通常使用拉丁文。

在 JoshuaWillow 所在的地区，千织语通常使用八思巴文书写。

另外，有一部分人群使用“稻妻文字”、和卓文、变体假名等文字书写，乃至有使用楔形文字书写的日常文本。

本笔记主要使用拉丁文和八思巴文，并适当添加非拉丁文文字的换写。

3. 语法基础架构

根据人物故事，千织离开稻妻并前往枫丹生活，因此会吸收枫丹的语言习惯。枫丹使用法语，而法语是一门典型的屈折语，因此千织语会产生屈折语的语法特点。

千织语是一门半黏着、半屈折语法的语言。

I. 音系

这里列出的读音符号均取自 IPA 音标，可直接按 IPA 发音。

1. 音素

1.1 元音：

短元音	a	i	u	e	o
长元音	a:	i:	u:	e:	o:

千织语的长元音通常仅见于元音后紧跟[l]字母的情况，此时表示[l]的字母虽仍书写，但不读出。

千织语没有严格意义上的双元音，任何一个音节只有添加了元音性质的后缀时才会出现双元音。

1.2 辅音：

1.2.1 单辅音

括号内表示允许的相近发音、特殊情况发音或方言发音。

发音部位	塞音	鼻音	颤音	闪音	擦音	近音	边近音
唇音	p, p ^h , b	m					
唇齿音					f		
齿龈音	t, t ^h , d	n		r	s, z	(ɹ)	l
龈腭音					ʃ		
龈后音					(ʃ), ʒ		
卷舌音	t, d				ʂ, (z)	(ɹ)	
硬腭音		ɲ			ç	j	
软腭音	k, k ^h , g	ŋ			(x, ɣ)		
唇软腭音					ɱ	w	
小舌音			(ʀ)				
喉音					h		

1.2.2 结合辅音

ts, ts ^h , dz	tɕ, tɕ ^h , dʑ	tʂ ^h
--------------------------	--------------------------	-----------------

2. 音节结构

千织语固有词最长的音节结构是 CCCVCC，如 skyirs [skjirs]“透明的，公开的”。

音节最短的是 V（仅一个元音），如 a [a]“亲属，亲……（构成称谓）”。

3. 音系与语言系属

作为一个独立的语族“千织-绮良良语族”下的语言，千织语与日语（稻妻）在固有词音系上存在对应关系，但这种对应关系并不是成规律的。

下面的同源词对比示例中，双向箭头左侧是古日语；双向箭头右侧是现代千织语，其中波浪线前部是非拉丁文文字的换写，波浪线后部是拉丁文转写，方括号内是现代千织语的 IPA 记音。

- yanagwi, yanagi ↔ nyag ~ nyak [ɲak]“柳树”
- ywopi, yopi“傍晚” ↔ rob ~ rop [rop]“夜间，夜里”
- swora, sora“天空” ↔ $\begin{cases} srar \sim \text{ṣar}[\text{ṣar}]“天空” \\ slar \sim lar [lar]“太空” \end{cases}$
- piro ↔ pro ~ ɸo [to]“宽的，广阔的”
- pimye ↔ bmye ~ nye [ne]“女孩，女生；有魅力的事物”
- ina ↔ sna ~ sna [sna]“稻谷”
- sakura ↔ skra ~ ɕa [sa]“樱花，樱花”
- ame, ama ↔ hom ~ hom [hom]“雨”

II. 文字

以下列出了千织语常见的几种文字和正字法。

1. 拉丁文(Latin Zir/ Fontan Zir)与读音

k [k]	kh [k ^h]	g [g]	ng [ŋ]
c [tɕ]	ch [tɕ ^h]	j [dʒ]	ny [ɲ]
t [t]	th [t ^h]	d [d]	n [n]
p [p]	ph [p ^h]	b [b]	m [m]
ts [ts]	tsh [ts ^h]	dz [dz]	w [w]
zh [ʒ]	z [z]	y [j]	r [r]
l [l]	sh [ʃ]	s [s]	h [h]
ɬ [ɬ]	ɖ [ɖ]	ʂ [ʂ]	ɬʂ [ts ^h]
f [f]	a [a]	i [i]	u [u]
e [e]	o [o]		

使用拉丁文时，专有名词、单一含义的多音节词等应当写成一个单词，如 nasi“梨子”。（两个音节）

2. 八思巴文 [ᠪᠠᠰᠤᠯᠠ ᠵᠢᠷ] (Phakspa Zir)与正字法

千织语存在相当程度的“同音异义”现象，即同一个读音可能对应许多不同的含义。对于拉丁文千织语而言，它们的拼写相同，无法作出区分。但对八思巴文千织语而言，这些“同音异义”词语的拼写绝大多数是不一样的（即它们是“同音异形词”），它们能够通过拼写八思巴文被明显地区分。

产生“同音异形词”的原因是，八思巴文千织语的正字法是中古时期建立的，迄今没有改动，而现代千织语的读音更替又建立在过去刚创立时的八思巴文千织语基础上。

由于能够更准确地传达意思，以及 JoshuaWillow 当地的文化坚持，八思巴文成为了千织语的通用文字之一；拉丁文则成为了千织语的一种通用音标和转写文字。

使用八思巴文时，固有词的每一个音节应当各自写成一个独立的“词”，并用空格隔开。借词的拼写规则详见后文。

八思巴文千织语的书写方向有两种。通常使用的是列内自上而下、从左向右换列的“竖排”写法。但如果文本是以“横排”书写的其他语言为主要内容，如本笔记，则改为行内从左向右、自上而下换行的“横排”写法。

2.1 基本字 𐰇𐰏𐰤 𐰇𐰏𐰤 Bot Zir“本字”

下表是所有的基本字字母，它们都含有基础元音[a]。表中“^”表示在词/短语的内部，不在首尾时的发音；黄色单元格的字母是“类3列字母”。

1 列		2 列		3 列		4 列	
ka [ka]	𐰇	kha [kʰa]	𐰏	ga [ka] ^ [ga]	𐰤	nga [ŋa]	𐰮
ca [tʰa]	𐰇	cha [tʰʰa]	𐰏	ja [tʰa] ^ [dʰa]	𐰮	nya [ɲa]	𐰏
ta [ta]	𐰏	tha [tʰa]	𐰮	da [ta] ^ [da]	𐰏	na [na]	𐰏
pa [pa]	𐰮	pha [pʰa]	𐰏	ba [pa] ^ [ba]	𐰮	ma [ma]	𐰏
tʰa [tʰa]	𐰏	tʰa [tʰʰa]	𐰏	dʰa [tʰa] ^ [dʰa]	𐰮	wa [wa]	𐰏
zha [ʒa]	𐰏	za [za]	𐰮	'a [a]	𐰮	ya [ja]	𐰏
ra [ra]	𐰏	la [la]	𐰮	sha [ʂa]	𐰮	sa [sa]	𐰏
ha [ha]	𐰏	a [a]	𐰏	fa [fa]	𐰮		

2.2 单词拼写组成 𐰇𐰏𐰤 Ket“词语”

例：𐰇𐰏𐰤𐰏𐰤 rops[rops]“动人的，迷人的”

该音节中：𐰇-韵首字；𐰏𐰤-叠字；𐰏-韵尾字；𐰏-次韵尾字；

叠字中：𐰏-内加字；𐰏-基本字；7-结合字；K-元音附标。

2.2.1 元音附标 𐰇𐰏𐰤 𐰇𐰏𐰤 Ne Bot“音本”

𐰏 → 𐰏 [i], 𐰏 → 𐰏 [u]

𐰏 → 𐰏 [e], 𐰏 → 𐰏 [o]

2.2.2 韵尾字 𐰏𐰏𐰤 Yo Zir“后字”与次韵尾字 𐰏𐰏𐰤 Mo Zir“枝字”

韵尾字有 10 个：𐰏 𐰮 𐰏 𐰏 𐰏 𐰏 𐰏 𐰏 𐰏 𐰏

次韵尾字有 2 个: རྩ ལ

韵尾字不改变基本字元音。韵尾字 རྩ ལ རྩ 读对应的清辅音, 其他韵尾字和次韵尾字一般均读出它们直接对应的辅音。

次韵尾字不与韵尾字重复, 它们在绝大多数时候读出。

次韵尾字 ལ 仅用于韵尾字是 རྩ རྩ རྩ 的音节。

2.2.3 韵首字 རྩ རྩ རྩ Zge Zir“前字”

韵首字有 5 个: རྩ ལ རྩ རྩ རྩ

除 རྩ རྩ 读 wa [wa], རྩ རྩ 读 spa [spa]外, 名词的韵首字在短语中间时读出, 动词的韵首字不读。韵首字使类 3 列字母读浊音。

另需注意的是, རྩ 不能作基本字 རྩ 的韵首字。

2.2.4 叠字 རྩ རྩ རྩ Ce Zir“重(chóng)字”

1 或 2 个辅音字母能与基本字结合, 形成二字母叠字或三字母叠字。

2.2.4.1 二字母叠字

2.2.4.1.1 结合字 རྩ རྩ རྩ Sko Zir“合并字”

结合字有 4 个: རྩ རྩ རྩ རྩ, 结合字在叠字中会改变写法。

结合字 རྩ: རྩ རྩ རྩ Ya Sko:

འ	ཡ	མ	པ	ཅ	ཆ	ཇ	ཉ	ཏ
kya [kja]	khya [k ^h ja]	k/gya [k/ ^h gja]	ca [tɕa]/ 少数 pya [pja]	cha [tɕ ^h a]/ 少数 phya [p ^h ja]	ca/ja [tɕa/ ^h dʒa]/ 少数 bya [bja]	nya [na]	sha [ʂa]	hya [ça]

拼读例: [འ] Ka ya sko kya. [པ] Pa ya sko ca i ne pi.

结合字 རྩ: རྩ རྩ རྩ Ra Sko:

འ རྩ རྩ	ཡ རྩ རྩ	མ རྩ རྩ	པ རྩ	ཅ རྩ
ṭa [ta]	ṭ/ḍa [t/ ^h ḍa]	ṭṣha [tɕ ^h a]	ma [ma]	ṣa [ʂa]

拼读例: [འ] Ka ra sko ṭa.

结合字 𐄢: 𐄢 𐄢𐄢 La Sko:

𐄢𐄢 𐄢𐄢 𐄢𐄢 𐄢𐄢 𐄢𐄢 𐄢𐄢	𐄢𐄢
la [la]	da [da]

拼读例: (𐄢𐄢) Za la sko da.

结合字 𐄣: 𐄣 𐄣𐄣 Wa Sko:

𐄣𐄣	𐄣𐄣 𐄣𐄣	𐄣𐄣	𐄣𐄣 𐄣𐄣	𐄣𐄣 𐄣𐄣	𐄣𐄣	𐄣𐄣	𐄣𐄣
ca	cha	ca/ja	ca	ca/ja	ma	sha	hwa
[tɕa]	[tɕʰa]	[tɕa/ʌdʒa]	[tɕa]/ 少数 twa	[tɕa/ʌdʒa]/ 少数 t/dwa	[ma]	[ɕa]	[ma]
			[twa]	[t/ʌdwa]			

拼读例: (𐄣𐄣) Ka wa sko ca. (𐄣𐄣) Ta wa sko ca o ne two (t'wo).

2.2.4.1.2 内加字 𐄤𐄥𐄦 𐄤𐄥𐄦 Wur Zir“顶头字，先（读）字”

内加字有 3 个:

𐄤 𐄤𐄥 Sa Wur, 𐄥 𐄤𐄥 Ra Wur, 𐄢 𐄤𐄥 La Wur。

𐄤𐄥	ska [ska]	𐄥𐄥	(r)ka [(r)ka]	𐄢𐄥	lka [lka]
𐄤𐄦	zga [zga]	𐄥𐄦	rga/ya [rga/ya]	𐄢𐄦	lga [lga]
𐄤𐄧	snga [sɲa]	𐄥𐄧	(r)nga [(r)ɲa]	𐄢𐄧	nga [ɲa]
𐄤𐄨	snya [sɲa]	𐄥𐄨	rja/zha [rdʒa/ʒa]	𐄢𐄨	lca [ltɕa]
𐄤𐄩	sta [sta]	𐄥𐄩	(r)nya [(r)ɲa]	𐄢𐄩	lja [ldʒa]
𐄤𐄪	zda [zda]	𐄥𐄪	(r)ta [(r)ta]	𐄢𐄪	lta [lta]
𐄤𐄫	sna [sna]	𐄥𐄫	rda [rda]	𐄢𐄫	lda [lda]
𐄤𐄬	spa [spa]	𐄥𐄬	(r)na [(r)na]	𐄢𐄬	lpa [lpa]
𐄤𐄭	zba [zba]	𐄥𐄭	rba [rba]	𐄢𐄭	lba [lba]
𐄤𐄮	(s)ma [(s)ma]	𐄥𐄮	(r)ma [(r)ma]	𐄢𐄮	la [la]
𐄤𐄯	sa [sa]	𐄥𐄯	(r)tsa [(r)tsa]		
		𐄥𐄰	rdza/za [rdza/za]		

叠字中，内加字 𐄤 𐄥 在读音[k][t][p][ts][ɲ][n][ɲ][m]后面常不读，在 [g][dʒ][d][b][dz]后读浊音。

内加字叠字的读法有地区差异，如有些地方 𐄥𐄦 常读[ya]。

2.2.4.2 三字母叠字事项

以 H 作结合字的三字母叠字，基本字是清音字母时发[s]音，基本字是浊音字母时发[r]音，如：𑖦𑖪𑖮 ṣi“障碍”；𑖦𑖪𑖮 ri“感到兴奋”。

以 3 作结合字的三字母叠字，当基本字是 𑖪 𑖪 𑖪 时，有元音附标 e 和 i 读[ɛa]音，其他情况读[tɛa]音，如：𑖦𑖪𑖮 she“家屋，家”。其他情况按“内加字+二字母叠字”的方式发音，如：𑖦𑖪𑖮 snye“神赐的，皇室的，尊贵的”。

以 𑖪 作结合字的三字母叠字按“内加字+二字母叠字”的方式发音，如：𑖦𑖪𑖮 rji“榉树，榉树木材”。

2.2.4.3 双结合叠字

有少数叠字是 2 个结合字与基本字组成的，它们有的只有一种读音，如：

𑖦𑖪𑖮 ṭa；𑖦𑖪𑖮 cha；

有的有 2 种，对应不同含义，如 𑖦𑖪𑖮 ṭa/ca。

由于本笔记包含拉丁文拼写，故在需要时可对照拉丁文写法进行发音及含义判断。

2.2.5 音节读音判断

对于八思巴文千织语，一个音节的元音根本上由基本字确定，故紧跟元音附标或结合字前面的是基本字。若一个音节无元音附标或结合字，对双字母音节而言，没有上述韵首字和内加字时，第一个字母是基本字。若第二个字母是基本字，则添加韵尾字 𑖪 形成多字母音节，此时韵尾字 𑖪 不发音。

对多字母音节而言，一个音节只能有 1 个韵首字，只能有 1 个韵尾字或 1 组“韵尾字+次韵尾字”。语法后缀不受音节字母数量的限制，但一个音节的每种语法后缀各只能有 1 个。

遇到陌生音节时，通常需要假定第一个字母是韵首字或内加字，再观察是否包含叠字（尤其是结合字）和元音附标验证假设，最后根据上述字母安排规则判断音节读音。音节内的 𑖪 前面有字母时，优先考虑结合字，即与前面的字母构成叠字的情况。

例：𑖦𑖪𑖮 nyeps“宫廷化的，高雅的”中，由于存在 3 结合字，因此 𑖮 是基本字。（这样就推翻了“𑖮 是韵首字”的假设）

为了便于交流，视具体音节环境的不同，某个特定短语内一个特定音节的读音并不绝对遵从上述标准规则，但不会作过分的偏离或变更。

2.3 跨音节融合读音

对于不同音节相邻处的某些特定辅音，千织语会对它们进行读音融合，以便于发音。

这里将融合方式表达为：[前一音节韵尾]+[后一音节韵首]=[融合音]。

2.3.1 异类音合并

指相邻处的不同种类特定辅音的合并。常见的类型有：

(1) [s]+[tɕ/dʑ]=[ɕ/ʑ]。

例：𑍑𑍑𑍑𑍑 𑍑𑍑𑍑 wosha“碎石海滨，碎石地面”。

(2) [s]+[t/d/tʂʰ]=[st/zd/sʂʰ] ([z]只有此时出现，故拉丁文仍写作ş)

例：𑍑𑍑𑍑𑍑 𑍑𑍑 khokşda“闪光；闪光器械”。

(3) [t]+[ts/dz]=[ts/dz]

例：𑍑𑍑𑍑𑍑 𑍑𑍑 hwetse“恐怖的事物”

2.3.2 同类音合并

指相邻处的同类特定辅音的合并。常见的类型有：

(1) 同类音融合，若融合前至少有一个浊音，则最终形成浊音。

例：𑍑𑍑𑍑𑍑 𑍑𑍑 gomsel“农具”，[s]+[s]=[s]

𑍑𑍑𑍑𑍑 𑍑𑍑 kumzgin“天气”，[s]+[z]=[z]

(2) “达达斯达”规则，即[t]+[t/d]=[st]，见后文动词与变位章节。

III. 语序与词性

1. 语序

千织语原则上遵循“主语-宾语-谓语(SOV)”语序，但文学作品、口语等场合不严格遵守这个顺序。在这里，主语-宾语-谓语顺序可以更进一步简化为“名词链-动词链”顺序。

“名词链”指主语、宾语等非谓语的成分，由表达核心意义的词——中心词与其语法助词、修饰成分等构成，它们常构成可观的链条状结构。

“动词链”指谓语成分，由动词与其助词、修饰成分等构成。

修饰成分的位置安排视其种类而定：

对于定语，形容词置于被修饰成分的后面，名词、短语等其他类型的定语置于中心词前面。

状语可根据表达需要置于句子的任何地方。

补语作为调整、完善宾语动作或状态的句子成分，常见于动词链内最后面或最前面的位置。

2. 词性

千织语有 8 种词性，分别是：

名词、代词、形容词、动词、副词、连词、助词、冠词。

其中，名词、代词、形容词、动词、副词有实在的意义，属于实词；其他词性没有实在的意义，属于虚词。

助词可分为格助词、变位助词、媒介助词等。

助词的固定排列级别顺序称作助词的“级序”，只有格助词和变位助词有级序。

IV. 名词与格助词

千织语的名词有普通名词、定数词、量度词等种类，它们都没有性、数和人称的区别。

1. 普通名词的种类

千织语的普通名词主要有以下两类。

1.1 原生名词

原生名词指自创造以来就是名词词性的词语。它们既可以是单音节的，也可以是多音节的。

例：𐌸𐌺 pat“松树”（单音节）

𐌺𐌺 nasi“梨子”（多音节）

1.2 构造名词

构造名词指使用已有词汇通过特定方式创造的名词，它们也表明了千织语主要的构词法。

1.2.1 结合名词

结合名词由多个词构成，常是“名词/形容词/动词词根……+……+名词”的结构，其中最后一个名词表达主要含义。

例：𐌸𐌺 rma“山峰”+ 𐌺𐌺 ca“海岸”= 𐌸𐌺 𐌺𐌺 rmaca“峡湾”

它可以整体表达某种新的意义。

例：𐌸𐌺𐌺 kums“多云天”+ 𐌺𐌺 zgin“风”= 𐌸𐌺𐌺 𐌺𐌺 kumzgin“天气”

1.2.2 派生名词

指由名词及其他词性派生而来的名词。常用的派生后置词有：

(1) 𐌺𐌺 sto“与……有关的人”（源自 𐌸𐌺 to“人”）

例：𐌸𐌺 bur“森林”→ 𐌸𐌺 𐌺𐌺 bursto“护林员”

𐌸𐌺 shas“山羊”→ 𐌸𐌺 𐌺𐌺 shasto“牧羊人”

(2) 𐌺𐌺 sel“与……有关的事物”（源自 𐌺𐌺 sot“事物”）

例：𐌺𐌺 spo“盐”→ 𐌺𐌺 𐌺𐌺 sposel“盐卤，卤水”

𐌸𐌺 goms“农作物”→ 𐌸𐌺 𐌺𐌺 gomsel“农具”

(3) 抽象化后置词 𐌸𐌺 tse，常接有感官含义的名词、形容词、动词词根等。

例：𐌸𐌺 hwet“惊吓，吓人的”→ 𐌸𐌺 𐌸𐌺 hwetse“恐怖的事物，恐怖片”

2. 名词、代词、形容词等词的屈折变化与格助词

在句子中，名词、代词、形容词等词都遵循下列屈折变化范式：

词格类型	直接格（直格）		间接格（斜格）			
	主格	宾格	属与格	具从格	位格	限定格
助词	ᠨ	——	᠋ᠪ	ᠼ	᠋ᠣᠯᠤᠰ ᠣᠯᠤ*	᠋ᠣᠯᠤᠰ ᠣᠯᠤ*
	pa	——	na	ka	᠋ᠣ nyi*	᠋ᠤ wu*
含义	主语	直接宾语	间接宾语 事物归属 “谁的”	从何处来 伴随 工具	事物位置 “在何处” 到何处去	时段阈值 事物比较 方位指向

*当前面的词有尾元音时，若尾元音是[i]，则位格用 nyi；若尾元音是[u]，则限定格用 wu。这里 nyi 和 wu 都单独写作一个音节，不写成后缀。

对于八思巴文千织语，位格和限定格后缀（用前置的“᠋”号表示）需要直接加在音节后面，并读出完整的[pa][i][u]音。

格助词的级序：主格→（宾格）→属与格→具从格→位格→限定格。

多音节的名词屈折变化仅作用于最后一个音节。人名、地名等专有名词不论音节数量如何，屈折变化也都仅作用于最后一个音节。

事实上，所有词性的多音节词进行的任何屈折变化都仅作用于最后一个音节。

多个词（常见名词、形容词、连词和动词词根）可以组成具有名词语法性质的短语，如 ᠬᠤᠨ ᠫᠠᠭᠠᠨ ᠠᠨᠠᠰᠢ ᠴᠡᠳᠠ ᠶᠢᠻ hwe tult“绘本”，其中表达“绘”的 ᠬᠤᠨ hwe（借词）是动词词根。

名词性短语中，只有最后一个词进行屈折变化。

2.1 主格

主格表达及物动词和不及物动词的主语。

例：ᠬᠤᠨ ᠫᠠᠭᠠᠨ ᠠᠨᠠᠰᠢ ᠴᠡᠳᠠ ᠶᠢᠻ ᠤ ᠰᠣᠨᠠ ᠤ

Hon pa pit go nasi ce da yik.“我吃了一个梨子”

这里ᠬᠤᠨ hon“我”是主格，带格助词 ᠨ pa。

相比而言，同语族的绮良良语(Kirara Khtuva)是“三分格”配列，即及物动词主语、及物动词宾语和不及物动词主语三方分别安排为作格、宾格和不及物格。（下面例子中被动语态的主语也是不及物格）

[illegible]

၇၁ ဆက်တက်.

ੴ ਕ੍ਰੀ.

其中“我”vaya 是**作格**，vab 是**宾格**，va 是**不及物格**；“梨子”nasi 是**不及物格**，nasib 是**宾格**。

这里代词 **ᠮᠠᠴᠣᠷ** cor 使用宾格。

Cor tom pa Hyaka na tal.“这件衣服是凌华的”

例: ୧୫୪୫ ୩ ୮୮୮୮ ୧୮୮୮୮ ୧୮୮୮୮ ୧୮୮୮୮ ୧୮୮୮୮ ।

Hon pa nant shop tal piu posu. “我会陪着你到遥远的日子” (=我会陪着你到永远)

ତାହା ଏ ଚକ୍ରାନ୍ତ ମନ୍ତ୍ର ଅଟେ ।

Nant pa **soru** kur yik. “你做得很优秀”

限定格可用于事物间的比较，只有被比较的事物使用限定格。被比较的事物有较多个时，每个被比较的事物都使用限定格。用于比较的形容词也使用限定格，并置于所有限定格名词的后面。

例: ৱাৰু ন চুৱা ফালত ৱাৰুৱাৰ ফালত ।

Nant pa nye kelu tuksu tal. “你比她更可爱”

表示方位的名词加限定格，表示“到（事物、地点的）某个确切方位”。

例: ୧୫୮ ୩ ୮୪ ୪୯୯୭ ୪୯୯ ୩୬୫ ।

Hon pa rma situ stal yik. “我已抵达山脚下”

୧୫୫୪ ମ ଓ ୧୫୫୫ ମ

Hon pa **ya pau** tal. “我在房顶上”

3. 定数词

定数词属于一类特殊的名词，它们置于要说明数量或序数的名词前面，也能够作独立的句子成分，但不能进行屈折变化。

数量	单词		数量	单词	
0	𑌕𑍇𑍂𑍅	zeng	1	𑍂𑍅	pit
2	𑍂𑍅𑍇	pul	3	𑍂𑍅	mit
4	𑍂𑍅𑍇	ngon	5	𑍂𑍅𑍇	yets
6	𑍂𑍅𑍇	nyut	7	𑍂𑍅	tan
8	𑍂𑍅	at	9	𑍂𑍅𑍇	khont
10	𑍂𑍅𑍇	tol	11	𑍂𑍅𑍇 𑍂𑍅	tol pit
20	𑍂𑍅𑍇 𑍂𑍅𑍇	pultol	100	𑍂𑍅𑍇	chak
1,000	𑍂𑍅	ti	10,000	𑍂𑍅	kat
100,000	𑍂𑍅𑍇	wuk	1,000,000	𑍂𑍅𑍇 𑍂𑍅𑍇	lju lu*

*ly 是使用频次较多的方言词。

从表中可以看出，大于 10 的十数使用“个位数+10”的方式表达，并且拉丁文写成一个单词；两位数使用“十数+个位数”的方式表达。

大于 100 的数字按“整大位→整小位”的方式直接排列；若将小位的数词放在大位数词前面，则表示“有多少个大位数字”。

当然，要想表达很大的数字，也可以直接将各位数字进行组合。

例：65,535： (1) **nyut kat yets ti yets chak mit tol yets**

Nyut kat yets ti yets chak mit tol yets.

(2) **nyut yets yets mit yets**

14,080,000： (1) **Tol ngon lju at kat**

(2) **Pit ngon reng at kat**

上述数词均是基数词，千织语不设专门的序数词。媒介助词 **le** 置于数词后面，表示序数。

例：第 133 (个)： **chak mit tol mit le**

表示数字的范围使用连词（短语）A kar B mal“从 A 至 B”。

例： **yets kar nyut mal chak de**

“大约五六百 (个)”

Mats pa mit kar nyut mal chak de to sme tal

“对方有大约 3~5 万人”

分数使用连词 **pon ti**，X pon ti Y 指“X/Y”。

例：153/355： **chak yets tol mit pon ti mit chak yets tol yets**

特别地，1/2 是 **pan**，1/4 是 **khoks**，但它们是普通名词，需要进行屈折变化。

例： **Sma pa khont ši khoks tal**

“现在是九点一刻” (宾格)

负数使用媒介助词 **hul** 表达，置于定数词的前面，如：-11： **hul tol pit**

4. 量度词

量度词是一类只能进行直接格屈折变化（即主格）的特殊名词，但由于不设统一、规范化的形制，“量度词”实际上只是表示一种名词的用法。

通常，千织语中能够描述事物特征的单词都可以用来计量（无论是确定的数量还是约数），这些词语都有量度词的用法。相当一部分量度词是汉语（璃月）借词。

有量度词用法的名词包括但不限于：

𐄎𐄌𐄐 go	个	𐄌𐄎𐄐 fan	遍，循环
𐄌𐄐𐄌 tshis	次	𐄌𐄎𐄌𐄐 dei	等级
𐄎𐄌𐄐 pom	根	𐄎𐄌𐄐 ce	片，层
𐄎𐄌 pe	倍数	𐄎𐄌𐄐 pon	分数，几等分
𐄌𐄎𐄌 bar	双或多个一对	𐄌𐄎𐄌 sket	回，话，章节
𐄎𐄌 po	脚步，阶梯	𐄎𐄌 phe	只，匹（动物）
𐄌𐄐 zhi	岁数	𐄌𐄐𐄌 ši	时，点钟
𐄌𐄌 do	度 (温度或角度)	𐄌𐄎𐄌𐄐 bon	分 (时间或角度)
𐄌𐄐 mu	秒 (时间或角度)	𐄎𐄌 pi	天数
𐄌𐄎𐄐 spu	周数	𐄌𐄐𐄌 tuk	月数
𐄌𐄌𐄐 tos	年数		

量度词短语一般直接置于要描述的名词前面；量度词的前面一般搭配描述数量的词，包括定数词和形容词。量度词能够作独立的句子成分。

例：𐄌𐄎𐄎𐄎𐄐𐄐 𐄎𐄐 𐄎𐄐𐄌 𐄌𐄐𐄌𐄐𐄐 𐄎𐄌 𐄌𐄐𐄌 |

Abzu pa pul tshisu ko tal.“深渊会来两次”（限定格）

𐄎𐄌𐄐 𐄎 67 𐄌𐄐 𐄎𐄌𐄐 𐄎𐄌𐄎𐄌𐄌 𐄌𐄐𐄌 |

Kol pa 67 le pom hert tal.“这是第 67 根电线杆”（宾格）

3. 指示代词

	近处 (这个)	远处 (那个)
事物	𐌸 ca (人) 𐌸𐌵 cor (物)	𐌹 sha (人) 𐌹𐌵 shor (物)
归属	𐌸𐌴 con	𐌹𐌴 shon
处所	𐌸𐌶 cok	𐌹𐌶 shok
时间	𐌸𐌺 chu	𐌹𐌺 su
数量	𐌸𐌺 H chora	𐌹𐌺 H shora
谓语	𐌸𐌺 chak	𐌹𐌺 skak
状语	𐌸𐌴 𐌸 conga	𐌹𐌴 𐌸 shonga

远处指示代词后面加媒介助词 𐌹𐌴 nyen 构成疑问代词，屈折变化置于该助词后面。

例：𐌹𐌶 𐌸 11 𐌹𐌺 𐌸𐌶 I

Shok pa 11 to tal. “**那里**有 11 个人”

𐌸𐌺 𐌴 𐌹𐌺 𐌸 𐌹𐌴 𐌹𐌴 𐌹𐌴 𐌹𐌴 I

Chak ka two pa te ke lu tal. “**这样**门才能打开” (𐌹𐌴 te 表示“能够”，是动词，常构成短语动词，见后文) (**具从格**)

𐌸𐌴 𐌸 𐌹 𐌹𐌴 (𐌸𐌴) I

Nant pa sha nyen (tal)? “你是**谁**?”

𐌹𐌴 𐌹𐌴 𐌹𐌴 I

Su nyenu yuk? “**什么时候**出发?” (**限定格**)

𐌹𐌴 𐌹𐌴 𐌴 𐌸𐌴 𐌹𐌴 I

Skak nyen ka no hor tal? “**如何**编织这种布?” (**具从格**)

𐌹𐌴 𐌹𐌴 𐌸 𐌸𐌴 𐌹𐌴 𐌹𐌴 𐌹𐌴 I

Bo kelt pa 𐌹 shon nga nyenu sme tal? “他的力气有**多大**?” (**限定格**)

4. 不定代词

通过在远处指示代词前面添加媒介助词，可以构造不定代词。

	所有 (仅搭配复数)	任意 (仅搭配单数)	每一个	特定的一个 一些	否定
助词	𐌸𐌴 mo	𐌸𐌴 ro	𐌸𐌴 min	𐌹𐌴 ar	𐌸𐌴 me

VI. 冠词

千织语的冠词只有一种： \square la，表示某个特定语境中特定的事物。

冠词置于要指示的词或短语前面，不能进行屈折变化。

例: $\frac{1}{2} \times \frac{3}{4} = \frac{1 \times 3}{2 \times 4} = \frac{3}{8}$

La pi pa pi dets hon pa mond sheri yuk da. “那天是我去蒙徳城的日子”
(已经知道那天是哪一天了)

例：𐀀𐀃 nye“女性”→ 𐀀𐀃𐀓 nyes“女性样的，（花朵）美丽的”

𐀀𐀃𐀈 nyep“高雅”→ 𐀀𐀃𐀈𐀓 nyeps“宫廷化的，高雅的（样子）”

对名词和动词词根进行“形容词化”操作时，应当注意避免在特定语境内混淆同拼写单词的其他含义。

例：𐀀𐀃𐀈 dur“喝，饮用”

𐀀𐀃𐀈𐀓 durs“吸，（用管子等）吸取，吸收”

这两个词都是动词词根，因此使用 dur“喝”的形容词化结果 durs 时，需要避免在特定语境中与 durs“吸，吸取”混淆。

多音节词形容词化后仍然是一个词，名词性短语形容词化后则被视为一个词，°s 后缀置于最后一个词的最后一个音节上。

例：𐀀𐀃𐀈 𐀓𐀓 lingṣa“灵砂（一种颜色）”→ 𐀀𐀃𐀈 𐀓𐀓𐀓 lingṣas“（人）生闷气的；脾气火爆的”

VIII. 动词与变位

1. 动词的种类

千织语的动词可分为系动词与实义动词。

1.1 系动词

千织语中，系动词只有一种 $\text{H}\bar{\text{e}}\text{ tal}$ ，表示主语和“表语”间的连系关系；千织语没有“表语”概念，“表语”视表达的需要可以使用任意的格助词。其他所有动词，乃至 $\text{H}\bar{\text{h}}\text{ har}$ “存在”都是实义动词。

1.2 实义动词

根据直接宾语容许性的差别，实义动词区分及物动词和不及物动词。及物动词可以有含直接宾语的名词链，如 $\text{H}\bar{\text{e}}\text{H gar}$ “举起”、 $\text{H}\bar{\text{e}}\text{H ge}$ “给予，结出（果实、种子）”；不及物动词没有含直接宾语的名词链，即不能携带直接宾语，如 $\text{H}\bar{\text{e}}\text{H yuk}$ “走，行动”、 $\text{H}\bar{\text{h}}\text{ har}$ “存在；待在”、 $\text{H}\bar{\text{e}}\text{U tat}$ “升起，起立；起步”。

然而，考虑到特定意义的表达，相当数量动词的及物与否的区分并不是明晰的，需要根据上下文判断。

实义动词有以下两类。

1.2.1 原生动词

原生动词指自创造以来就是动词词性的词语。像原生名词那样，它们既可以是单音节的，也可以是多音节的。

例： $\text{H}\bar{\text{e}}\text{V ce}$ “吃”， $\text{H}\bar{\text{e}}\text{H dur}$ “喝”（单音节）

$\text{H}\bar{\text{e}}\text{H H}\bar{\text{e}}\text{ tiro}$ “剥开”（多音节）

1.2.2 构造动词

构造动词指使用已有词汇通过特定方式创造的动词，主要有 3 类：

(1) 短语动词

由多个词组成的具有动词性质的短语称作短语动词。它们常是“名词/形容词/动词词根……+动词词根”的结构。

例： $\text{H}\bar{\text{e}}\text{ ral}$ “好”+ $\text{H}\bar{\text{e}}\text{H kur}$ “做”= $\text{H}\bar{\text{e}}\text{ H}\bar{\text{e}}\text{H ral kur}$ “做好”

有一些动词具有类似英语“助动词”的作用，它们是常见的短语动词的组成部分，置于原动词前面，包括但不限于：

$\text{H}\bar{\text{e}}\text{V te}$ “能够”

$\text{H}\bar{\text{e}}\text{H rurs}$ “可以，可能”

ᠵᠣᠳᠤᠯᠤᠰ yuls“应当，得”

ᠯᠠᠨᠢᠷᠠᠨ ran“必须”

ᠰᠠᠬᠤᠰᠢ shak“禁止”

ᠵᠠᠨᠠ za“不得”

例：ᠰᠢᠲᠤᠨ her“进入”→ ᠵᠠᠨᠠ ᠰᠢᠲᠤᠨ za her“不得进入”

ᠰᠤᠴᠤᠷ ᠴᠢᠠᠨᠠᠳᠤ ᠵᠠᠨᠠ ᠰᠢᠲᠤᠨ ᠳᠤᠰᠤ ᠯᠤᠲᠤᠯᠤᠰ | Cor ce pa za her lu tal.“此区域不得进入”

ᠴᠢᠳᠤᠰ ce“吃”→ ᠬᠤᠴᠤᠰᠢ ᠴᠢᠳᠤᠰ rurs ce“可以吃”

ᠨᠠᠨᠲᠤ ᠵᠠᠨᠠ ᠴᠢᠳᠤᠰ ᠬᠤᠴᠤᠰᠢ ᠴᠢᠳᠤᠰ ᠯᠤᠲᠤᠯᠤᠰ | Nant pa tufu rurs ce tal.“你可以吃豆腐”

(2) 派生动词

指由其他词性词语派生而来的动词。常用的派生后置词有：

A. ᠬᠤᠷᠠᠨᠠ kul“做……相关的事”（源自 ᠬᠤᠷᠠᠨ kur“做”）

例：ᠬᠤᠶᠠᠨᠠ kya“黑色”+ ᠬᠤᠷᠠᠨᠠ kul = ᠬᠤᠶᠠᠨᠠ ᠬᠤᠷᠠᠨᠠ “涂黑，上黑色”

B. ᠰᠢᠴᠢ si“以……为……，作为……”

例：ᠳᠢᠰᠢ di“路”+ ᠰᠢᠴᠢ si = ᠳᠢᠰᠢ ᠰᠢᠴᠢ di si“以……为路，以……为途径”

(3) 迂回动词

指通过连接特定的词语对原动词词根进行催促、意愿等含义修饰所得的动词。

常用的迂回后置词是 ᠴᠠᠭᠤᠳᠠ tap“给”。

例：ᠳᠣᠷᠠ dor“拿”→ ᠳᠣᠷᠠ ᠴᠠᠭᠤᠳᠠ dor tap“（打包）带走”

ᠵᠣᠳᠤᠯᠤᠰ yuk“走”→ ᠵᠣᠳᠤᠯᠤᠰ ᠴᠠᠭᠤᠳᠠ yuk tap“走开，滚蛋”

2. 动词的变位种类

千织语的动词有 3 个语气式：直陈式、希求式、命令式；

2 个体态：完成体、未完成体；

2 个时态：现在式、过去式；

3 个语态：主动语态、中间语态、被动语态。

变位助词的级序：语态→时态→体态→语气式。

代动词的反身助词不是变位助词，不进入上述级序。

2.1 直陈式

直陈式指普通的陈述句所使用的动词形态，其本身不设专用的变位助词。

主动语态指主语主动进行了某个动作、或自己发生了某个动作的状态。

主动语态直陈式的系动词变位和实义动词助词:

时态	体态	系动词		实义动词助词	
现在式	完成体	[ɛʈɪ]	(tik)	ʒɪ	yik
	未完成体	[ɪɪ]	(tal)	ɪɪ*	tal*
过去式	完成体	[ʒɪɪʈ]	(yiks)	ɪɪ ʒɪ	da yik
	未完成体	[ɪɪɪʈ]	(dets)	ɪɪ	da

*文学作品、口语等场合中，现在未完成体直陈式语境下的实义动词助词 *tal* 经常省略。

实义动词过去式都有变位助词 da, 但若词根尾辅音是[t], 则添加的变位助词 da 变成 ɫ ta, 同时词根的尾辅音变成[s], 此即千织语读音的“达达斯达”规则。

实际上, 千织语中任何[t-t/d]形式的读音冲突都可以用“达达斯达”规则解决, 但由于[t-t/d]冲突几乎都仅见于动词过去式, 因此“达达斯达”规则看起来仅约束动词过去式的读音。

例：𐌲𐌹 tat“升起，起立；起步”→ 𐌲𐌹𐌸𐌹 tas ta

被动语态表示动作被施事者作用于主语。

被动语态的变位助词是 $\text{H}\bar{\text{Q}} \text{ry}$ ，施事者使用属与格。

例: ଛାତ୍ର ଝାଡ଼ି ମା ଘାଟି ଛାତ୍ର ଛାତ୍ର ଛାତ୍ର ।

Sek hon pa bo kel na thak ru da. “之前我被他打了” (属与格)

中间语态表示动作对主语的影响，主语表现得主动但实际上被动地做了动作。

中间语态的变位助词是 ལུ lu。

例: 窗户关掉了 | Dwo pa sas lu da yik. “窗户关掉了”

纯粹的不及物动词（如 𐌷𐌰𐌹𐌺𐌰 rnap“睡觉”）或一些动词的不及物用法（如 𐌷𐌰𐌶𐌰 sas“关闭→关掉”）没有被动语态，但可以有中间语态。

2.2 希求式

指表达祈求或愿望的形态。

希求式的变位助词是 °ḥr ḥḥ °e riʊ。

由上面两个例句可以看出，千织语的使役动词能够使不及物动词（如例句的 yuk“行动”、shom“离开”）可以携带直接宾语，即“及物化”；相对应的是，中间语态和被动语态可以使及物动词去除直接宾语，即“不及物化”。

6. 动词作名词

千织语的动词在不添加变位助词及其他仅适配动词的助词（如从属助词 𐌸𐌰 o，见后文）时称作动词的“词根”，通常相当一部分实义动词的词根可以直接作名词或形容词使用，并具有对应的意义。

例：𐌸𐌰𐌸𐌰 t̥sheng“保证”：用作担保的物品。

𐌸𐌰𐌸𐌰 𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌸𐌰 shak tat ce“站立禁区”

IX. 副词

副词用来表示行为或状态的特征，修饰动词、形容词或整个句子。千织语中，副词通常放在被修饰的成分前面，但可根据需要置于要强调的地方。

副词不能拥有屈折变化。

副词有原生副词和构造副词两种。

1. 原生副词

原生副词指本身就是副词词性的词。下面是一些常见的原生副词。

程度	ᄒᆞᆫ sno“非常”；ᄒᆞᆫᄡᆞ bots“几乎” ᄒᆞ ma“绝对”；ᄒᆞ sha“更”；ᄒᆞ malt“最”
范围	ᄒᆞᄋᆞᄋᆞ min“全部”；ᄒᆞᄋᆞ yik“大都”；ᄒᆞ mo“一起” ᄒᆞ de“仅，只有”；ᄒᆞ sta“就……”
时间 频率	ᄒᆞ ski“之前”；ᄒᆞ la“曾经”；ᄒᆞ steng“刚刚” ᄒᆞ sma“正在”；ᄒᆞ yur“此后”；ᄒᆞ tats“马上”；ᄒᆞ mes“将要” ᄒᆞ ᄒᆞᄋᆞ koshen“总是”；ᄒᆞ tet“经常，往往”； ᄒᆞ tangs“有时”；ᄒᆞ tokwor“偶尔” ᄒᆞ da“重新”；ᄒᆞ le“终于”；ᄒᆞ dal“仍然”
判断	ᄒᆞ be“的确”；ᄒᆞ zu“没有，不，不是”
情态	ᄒᆞ nips“突然”；ᄒᆞ şos“故意” ᄒᆞ diks“亲自”；ᄒᆞ zis“暗中”
关联	ᄒᆞ şa“便……”；ᄒᆞ set“又……” ᄒᆞ mat“却……”；ᄒᆞ ta“再……”
语气	ᄒᆞ nanlu“难道”；ᄒᆞ das“或许，大概”； ᄒᆞ ᄒᆞ tennyān“竟然”；ᄒᆞ nilt“反正”；ᄒᆞ skongs“不妨”
处所	ᄒᆞ tok“随处”

例: $\frac{1}{2} \times \frac{3}{4} = \frac{1 \times 3}{2 \times 4} = \frac{3}{8}$

Steng hon pa shop tal. “刚刚我在洗漱”

☞ **ଅନ୍ତରାଳ** ଲାଗି ନିମ୍ନ ଲେଖିଥିବା ସୂଚକ ଉପଯୋଗୀ ।

Le bo kel pa cok ka lje shom da. “终于，他选择离开这里”

ኩላሌ ስ ረረፍ ኃግዘ ዩህፍ ሲህ ስ ስላፍግረግረግ ሲህፍ ሲህ ሲ

Hon pa ሩa yuk ce da sha Fatuiu ce da. “我便走过去，（一把）抓住那个愚人众”

ገሪፍ ሲህፍ ገሪፍ ስግ ስግላህ ሲህፍ ሲህ ሲ

Nanlu nant pa zu sngong ce da nga? “难道你没偷吃？”

ሲህፍ ስ ስግላህ ስግላህ ሲህ ሲ

Le pa nips chus da. “突然停电了”

2. 构造副词

构造副词一般用“形容词/动词词根+媒介助词 wa”的方法表达。

如：ስህፍ pot “数量多” → ስህፍ ስግ pot wa “很，非常”（少见用法）

ፍግግ kyo “纯粹的，干净” → ፍግግ ስግ kyo wa “绝对地”

例：ሲ ሲህፍ ስህፍ ስ ስህፍ ስግ ስግላህ ስግላህ ስግላህ ስግላህ ሲህ ሲ

Ca ci to pa pot wa rneku ropa shapa shart tal. “这位旅行者对人很有礼貌”

ሲህፍ ስ ስህፍ ስህፍ/ሲህፍ* ስ ስህፍ ስግ ስግላህ ሲህ ሲ

Nge pa cor che/lde* na tsang wa hwapa tal. “这翡翠的外观真不错”

*翡翠有 ስህፍ che/ሲህፍ lde 两个词，前者侧重描述质地，后者（词源不明）侧重描述价值——ሲህፍ ldes “（物品）高贵的；（人）善于把握欲望的”

感叹句可以在句首或句尾加媒介助词 *ʁ ha* 表达。

例: *ʁ ʁaŋ pa ɕok na tsang wa ral tal ʁ* |

Ha wang pa ɕok na tsang wa ral tal!“啊，这里的风景真好”

ʁaŋ pa tsang wa ɕespa tal ʁ |

Cor want pa tsang wa ɕespa tal ha!“这肌肤真是光滑如玉啊”

2. 句子层次与从句

一些语言，如英语的句子讲究成分安排，各个成分之间没有层级关系。因此，一旦句子中某个成分需要另立一个句子说明时，就需要使用某种标志（关系代词、关系副词）与主句隔开，这样就构造了一个从句。

例: *I think that she hates fish foods.*

I	think	that	she hates fish foods.
主语	谓语	标志	宾语（从句）

上述句子是英语的一个宾语从句。

但是，千织语的造句活动中，在名词链和动词链内部看的是层次嵌套，各个成分之间存在层级关系。因此只要各个语素能够紧密嵌合堆叠，它们就只能构成一个句子，即便这个句子经常是残缺不全或可能造成歧义的。

例: *ʁaŋ nyɛ ɕel pa zar ɕe lkum tal mop tal* |

Hon nye kel pa zar ɕe lkum tal mop tal.

ኩሉ	ነሃ	ክሉፓ ነ	ሯ	ሮ	ፈኩጥሪ ሲ	ሞጥሲ ሲ
Hon	nye	kel pa	zar	ce	lkum tal*	mop tal
主语	定语	中心词	定语	中心词	谓语	谓语
	主语		宾语			
	宾语					
名词链						动词链

*作修饰成分的短语如果含谓语（动词链），该谓语需要在变位助词后面加该部分对应的（名词的）格助词。

因此千织语没有英语诸如宾语从句、补语从句这样的分类。千织语的从句只有一种：关系从句。

3. 关系从句

关系从句指内部存在能够对应到主句中某个内容的从句。关系从句一般作定语和状语。作为定语的关系从句是作为“形容词”写入中心词名词链的，因此置于中心词后面。

关系从句的动词链结尾需要加媒介助词 to （可称为“从属助词”），置于其他所有适配动词助词的后面。 to 和变位助词都是仅适配动词的助词。 to 的后面能根据表达需要再加格助词，此时主句被修饰成分不再进行屈折变化。

3.1 非限定关系从句

指与主句的含义不绑定，去掉这个从句并不会改变主句意思的从句。

非限定关系从句的动词链除否定式外不加其他变位助词。从句的主语通常可以省略。

例： to she ski ret o pa da chuk lu yik sma I

Cor she ski ret o pa da chuk lu yik sma.“这栋之前倒掉的房子现在重建好啦”

在表达某个事物的所有者时，或其他必要场合下，从句的主语不得省略。
(实际上要表达某个事物的所有者时，一般写成限定关系从句)

例： to sha hon pa man kos o pa hon pi na kos da yik I

Sha hon pa man kos o pa hon pi na kos da yik.“那个我送他花的人送了我一颗果子”

例： to cor pas pa kel shor pa she snga o na chuk ru da I

Cor pas pa kel shor pa she snga o na chuk ru da.“这座桥是由那栋房子所属的人建造的”

3.2 限定关系从句

指与主句的含义绑定，一旦去除则改变主句原有含义甚至无法正常表达的从句。

限定关系从句由名词 to “人”、 sot “事物”起始，并以媒介助词 to 结束所修饰的成分。限定关系从句的动词链保留所有变位助词。

如上所述，由于屈折变化已经作用于媒介助词 o ，因此这里 to 和 sot 不能进行屈折变化。

例： $\text{Shor fon sot Watatsumi nyi tet yuk tal o pa Feyun Shiki yuk da yik.}$
396 396 I

Shor fon sot Watatsumi nyi tet yuk tal o pa Feyun Shiki yuk da yik.

“那（艘）经常去海祇岛的船已经去绯云坡了”

有时使用同样的词语，限定关系从句与非限定关系从句有意思差异。

例： $\text{Mo sha to man lce yik o pa rurs shom tal.}$ “所有领到花的人可以离开了”

（能够离开的“人”仅限领到花的人）

$\text{Mo sha pa man lce o rurs shom tal.}$ “所有（领到花的）人可以离开了”

（大家都领到花了）

由于能够更准确地表达信息，限定关系从句的应用总体上更广泛，非限定关系从句则经常出现在口语或具体的某个语境中。

3.3 时间和因果从句

限定关系从句常与特殊的先行词、连词和格助词一起构建时间和因果关系从句。这些从句中，整个小句都作先行词的同位语。这类从句不省略内置的格助词，而且无需指示代词。

（1）时间（有的也表示空间关系）

$\text{pi} \cdots \text{oi}$ “在……的那一天，当……时”

$\text{pi} \cdots \text{o ka}$ “从……时开始，……时之后，自从”

$\text{pi} \cdots \text{ou}$ “当……时候，在……期间”

$\text{tos} \cdots \text{ou}$ “在……那年”

$\text{shur} \cdots \text{o ka}$ “在……时之后 {时间}；从/在……后面 {位置}”

$\text{shur} \cdots \text{ou}$ “直到，到……时候就 {时间}；达到……（范围），在范围内 {位置}”

例： $\text{Pi hon Tevat ka tot shom tal oi nant Kastoris le men na gos tal nye kel has tal hon wop tal.}$ “当我启程离开提瓦特时，你给遐蝶发报叫她接我”

Pi hon Tevat ka tot shom tal oi nant Kastoris le men na gos tal nye kel has tal hon wop tal.

例：ཡུལ་འདི་ལ་ཁོ་གི་མཉམ་སྐྱེ་གི་ཁོ་ལྟེ་མཉམ་པུ་ཚུ་ཁོ་ལཱ་ །

Bo kel pa cor she pa sma da chuk lu yik kak tal. “他说这房子现在重建好了”

XII. 常用语及其用法范例集

1. 打招呼与请求

ᠨᠠᠨᠲ ᠤ ᠯᠣᠰ | ᠪᠣᠨᠵᠡᠬᠤ | Nant los!/ Bonzhu!“你好”

ᠰᠣᠰᠣ | ᠰᠣᠰᠣ!“欢迎”

ᠵᠠ ᠯᠣᠰ | Za los!“早安”

ᠷᠣᠫ ᠯᠣᠰ | Rop los!“晚安”

ᠮᠢ ᠰᠢᠨ | Mi spin!“再见”

ᠮᠢ ᠬᠤᠰ | Mi hus!“明天见”

ᠬᠢᠠᠯᠲᠤ kyalt“不好意思/打扰一下”（名词/动词）

ᠲᠠᠨ ᠷᠡᠮᠡ“当心”

ᠷᠠᠷᠠᠯ ᠷᠠᠷᠠᠯ“很棒/恭喜”

ᠨᠠᠨᠲ ᠫᠤ ᠷᠠᠯ ᠲᠠᠯᠡ ᠷᠢᠵᠤ | Nant pa ral tale rju.“祝你好运”

ᠪᠠᠷᠠᠪᠠᠷ | Warwar?“喂？”（打电话）

ᠴᠡ ᠳᠠ ᠨᠠᠭᠠ | Ce da nga?“吃了吗？”

ᠯᠠᠰ las 请，请求（名词/动词）

千织语不设专门的敬语系统。媒介助词 ᠯᠢ li 表示尊敬语气，置于要指代的人或整个句子后面。

例：ᠨᠠᠨᠲ ᠫᠤ ᠯᠢ ᠰᠠᠲ ᠯᠠᠰ | ᠨᠠᠨᠲ ᠫᠤ ᠰᠠᠲ ᠯᠠᠰ ᠯᠢ |

Nant pa li shat las!/Nant pa shat las li!“请您就座”

以下是一些日常会话的示例。

—ᠰᠬᠣᠷ ᠨᠶᠡᠨ ᠫᠡᠲ ᠳᠠ |

Shor nyen phet da?——发生了什么？

—ᠰᠤᠭᠢᠨ ᠫᠤ ᠮᠠᠭ ᠰᠤᠨᠲ ᠯᠡ |

Hon pa zu hes tal.——我不知道。

—ᠰᠤᠭᠢᠨ ᠫᠤ ᠮᠠᠭ ᠰᠤᠨᠲ ᠯᠡ |

Hon pa zu hets tal.——我不明白/我没懂。

—ᠨᠠᠨᠲ ᠫᠤ ᠷᠠᠯ ᠲᠠᠯ ᠨᠠᠭᠠ |

Nant pa ral tal nga?——你好吗？

—ᠰᠤᠭᠢᠨ ᠫᠤ ᠷᠠᠯ ᠲᠠᠯ |

Hon pa ral tal.——我很好。

—ᐱᐱᑦ ᐱ Ngats.——对不起。

—ᑲᑲ ᐱᐱᑦ ᐱᑲ ᐱ Me ngats tal.——不要紧/没事的。

—ᑲᑲᐱ ᐱ ᐱ ᐱᑲᑲ ᐱᑲ ᐱ

Nant pa sha nyen tal?——你是谁?

—ᑲᑲ ᐱᑲ ᑲᑲᐱ ᑲᑲ ᐱ ᐱ ᐱᑲᑲ ᐱᑲ ᐱ

Las tal nant pa li sha nyen tal?——请问您是?

—ᑲᑲᑲ ᐱ … ᑲᑲ ᑲᑲᐱ ᐱᑲ ᐱ

Hon pa … no yop tal.——我叫…… (名字) 。

—ᑲᑲᐱ ᐱ ᐱᑲᐱ ᐱᑲᑲ ᑲ ᑲᑲ ᐱᑲ ᐱ

Nant pa shok nyen ka ko tal?——你来自哪里?

—ᑲᑲᑲ ᐱ … ᑲᑲ ᐱᑲ ᐱ

Hon pa … ko tal——我来自…… (地方, 具从格) 。

—ᑲᑲ ᐱᑲ … ᑲᑲᐱ ᐱᑲᑲᑲ* ᑲᑲᐱ ᐱᑲ ᐱ

Las tal … skak nyenu* yuk tal?——请问…… (地方, 位格) 怎么去?

*这里 skak nyen 既可以用具从格, 也可以用限定格。这里是限定格。

—ᑲᑲᐱ ᐱ ᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᐱ ᐱᑲ … ᐱ

Nant pa li chaku rurs yuk tal ….—您可以这样走: ……。

—ᑲᑲᐱ ᑲᑲ ᐱ Rbebe.——谢谢。

—ᑲᑲᑲ ᑲᑲᐱ ᐱ Zu rbe.——不用谢。

2. 称谓与关系

ᑲᑲ sha 家人

ᑲ ᑲᑲ·ᑲᑲ ᑲᑲ·ᑲᑲᐱᑲ ᑲᑲ afa/ fafa/ shefa 父

ᑲ ᑲᑲ·ᑲᑲ ᑲᑲ·ᑲᑲᐱᑲ ᑲᑲ aba/ paba/ sheba 母

ᑲ ᑲᑲᐱ adek 亲兄弟

ᑲ ᑲᑲᑲ asnyu 亲姐妹

ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᐱ ᑲᑲᑲ 妻子

ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᐱ ᑲᑲᑲ 丈夫

ᑲᑲᑲᑲ dob 孩子

ᑲᑲᑲᑲ dom 儿子

ᑲᑲᑲᑲ hum 女儿

ᄇᄇ zhar 男性长辈

ᄇᄇᄇ zbim 女性长辈

ᄇᄇᄇ delt 男性同辈

ᄇᄇᄇ snyut 女性同辈

ᄇᄇᄇ zdom 男性晚辈

ᄇᄇᄇ cung 女性晚辈

ᄇᄇᄇ hits 朋友

ᄇᄇᄇ şans 陌生人

3. 身体

ᄇᄇᄇ kap	面部, 脸	ᄇᄇᄇ cil	头发
ᄇᄇᄇ wat	耳朵	ᄇᄇᄇ bu	眼睛
ᄇᄇᄇ pin	鼻子	ᄇᄇᄇ ti	口, 嘴巴
ᄇᄇᄇ zet	舌头	ᄇᄇᄇ haks	下巴
ᄇᄇᄇ nap	头	ᄇᄇᄇ lar	手
ᄇᄇᄇ ler	胳膊	ᄇᄇᄇ nyun	胸部
ᄇᄇᄇ nak	腹部	ᄇᄇᄇ mot	背部
ᄇᄇᄇ khos	腰部	ᄇᄇᄇ zit	臀部
ᄇᄇᄇ hos	腿	ᄇᄇᄇ pet	膝盖
ᄇᄇᄇ hwos	脚	ᄇᄇᄇ wit	身体隐私
ᄇᄇᄇ wis	内脏	ᄇᄇᄇ dek	肌肉
ᄇᄇᄇ ᄇᄇᄇ	心脏, 内心	ᄇᄇᄇ cus	血液

4. 地理与自然

ᄇᄇᄇ şar	天空	ᄇᄇᄇ hels	地面
ᄇᄇᄇ het	陆地	ᄇᄇᄇ ᄇᄇ	平原
ᄇᄇᄇ ras	高原	ᄇᄇᄇ rar	山地
ᄇᄇᄇ rma	山峰	ᄇᄇᄇ wok	丘陵
ᄇᄇᄇ yent	台地	ᄇᄇᄇ tum	湖泊
ᄇᄇᄇ ca	河流	ᄇᄇᄇ zem	岛屿
ᄇᄇᄇ ca	海滩, 海岸	ᄇᄇᄇ be	大海

ኤዝካ hwat	远洋	ጸሐይ lar	太空，深空
፲፱፻ pi	太阳	፪፻፵፱ tuk	月亮
፱፻፶ pos	星星	፪፻፵ kum	云
፪፻፵፻ ጸሐይ፻፶ kumzgin	天气	፪፻፵ ፲፻፶ she	晴天
፪፻፵፻ kums	多云	፪፻፵ ፶፻፶ sel	雾
፪፻፵፻ rnoks	阴天	፪፻፵ hom	雨
፶፻፶ iki	雪	፪፻፵ skar	雷电
፶፻፶ zgin	风	፶፻፶ cut	季节，四季
፲፱፻፶ ፲፻፶	春天	፶፻፶ snat	夏天
፶፻፶ ak	秋天	፲፱፻፶ ju	冬天
፲፱፻ shals	自然界	፶፻፶ cem	动物
፲፱፻፶ zup	老鼠	፶፻፶ nek	猫
፶፻፶ sno	狗	፪፻፵ puls	牛
፶፻፶ lbut	猪	፪፻፶ pung	马
፶፻፶ shas	山羊	፪፻፶ tung	驴
፶፻፶ shek	鹿	፪፻፶ mop	熊
፲፱፻፶ rngang	狼	፪፻፶ tswok	虎
፲፱፻፶ bem	蛇	፲፱፻፶ ፲፻፶ shil	鸟
፲፱፻፶ mits	虫子（广义）	፲፱፻፶ zar	鱼
፲፱፻፶ ፲፻፶	水母	፶፻፶ skya	乌贼
፲፱፻፶ khyaps	植物	፪፻፵ hem	水藻
፪፻ hi	木本，树	፪፻፵ hap	灌木
፲፱፻፶ ljok	柏树	፲፱፻፶ nyak	柳树
፲፱፻፶ pat	松树	፪፻፶ khos	草本，草
፲፱፻፶ man	花	፶፻፶ yer	兰花
፲፱፻፶ lis	荷花	፲፱፻፶ weng	梅花
፶፻፶ ፶፻፶	樱花，樱桃花	፲፱፻፶ ca	叶子

འུཾ་ pi	果实	ཁྱཱ་ hant	杏果
ཁཱ་ lo	苹果	ཁཱ་ buk	种子

5. 衣食住行

ཁྱཱ་ tom	衣服	ཁྱཱ་ shap	帽子
ཁྱཱ་ khosrom	上衣	ཁྱཱ་ hosrom	裤子
ཁྱཱ་ hushe	袜子	ཁྱཱ་ hult	鞋子
ཁྱཱ་ stak	内衣	ཁྱཱ་ stol	线
ཁྱཱ་ te	针	ཁྱཱ་ hor	编织, 织造
ཁྱཱ་ shi	机械	ཁྱཱ་ goms	农作物
ཁྱཱ་ dwok	小麦	ཁྱཱ་ sna	稻谷
ཁྱཱ་ she	杂粮	ཁྱཱ་ dwol	面粉, 谷物粉末
ཁྱཱ་ snal	饭	ཁྱཱ་ twostol	面条
ཁྱཱ་ twosbang	面饼	ཁྱཱ་ wib	面包
ཁྱཱ་ cak	鸟蛋	ཁྱཱ་ jek	肉
ཁྱཱ་ khas	蔬菜	ཁྱཱ་ bip	瓜果
ཁྱཱ་ met	水	ཁྱཱ་ wor	油脂
ཁྱཱ་ spo	盐	ཁྱཱ་ tit	乳, 乳液
ཁྱཱ་ eps	香料	ཁྱཱ་ der	烹饪, 加工
ཁྱཱ་ chuk	建筑	ཁྱཱ་ she	房屋
ཁྱཱ་ stabun	家具	ཁྱཱ་ tsa	椅
ཁྱཱ་ nyet	床	ཁྱཱ་ ste	桌
ཁྱཱ་ two	门	ཁྱཱ་ ngip	院子
ཁྱཱ་ di	马路, 公路	ཁྱཱ་ pas	桥
ཁྱཱ་ lets	路口	ཁྱཱ་ tshut	隧道, 山洞
ཁྱཱ་ fon	船	ཁྱཱ་ spur	车
ཁྱཱ་ hwel	飞翼, 滑翔器	ཁྱཱ་ dop-shi	动力飞行器

表达“星期几”使用“lṇṇṇ spu 周+定数词+le”表达，星期日称作 lṇṇṇ 𐎎𐎎𐎎 spukart“周始”。“星期几”中的定数词一般不写成数字。

例：2 𐎎𐎎 𐎎𐎎 1 𐎎𐎎 𐎎𐎎𐎎 2025 𐎎𐎎 𐎎𐎎𐎎 lṇṇṇ 𐎎𐎎𐎎 𐎎𐎎 |

2 le pi 1 le ṭuk 2025 le tos spu ngon le.“2025 年 1 月 2 日星期四”

13 𐎎𐎎 𐎎𐎎 4 𐎎𐎎 𐎎𐎎𐎎 𐎎𐎎𐎎 1518 𐎎𐎎 𐎎𐎎𐎎 |

13 le pi 4 le rbas ṭuk 1518 le tos.“（自有历法的）1518 年闰 4 月 13 日”

8. 颜色

千织语的基本 11 色和“透明”词语如下：

𐎎𐎎𐎎 rol	颜色	𐎎𐎎𐎎 skyir	透明
𐎎𐎎𐎎 jal	红色	𐎎𐎎 𐎎𐎎 rete	橙色
𐎎𐎎𐎎 je	黄色	𐎎𐎎𐎎 hwip	绿色
𐎎𐎎𐎎 cip	靛蓝色	𐎎𐎎𐎎 bant	蓝色
𐎎𐎎𐎎 zbels	紫罗兰色	𐎎𐎎𐎎 muk	紫红色
𐎎𐎎𐎎 kya	黑色	𐎎𐎎 ṣa	白色
𐎎𐎎𐎎 kik	灰色		

千织语存在自己的颜色体系，这种颜色体系源出稻妻。

例：𐎎𐎎 𐎎𐎎 manca“花叶”；𐎎𐎎 𐎎𐎎𐎎 (r)maṭṣhin“山吹”；

𐎎𐎎𐎎 𐎎𐎎𐎎 widzbant“薄蓝”（𐎎𐎎𐎎 wits“稀薄的”）

而在 JoshuaWillow 生活的地区，千织语人群则经常使用汉文化的颜色种类，并且对这些颜色词一律用作借词。

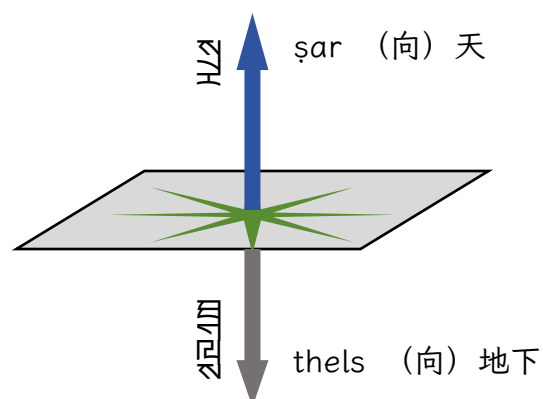
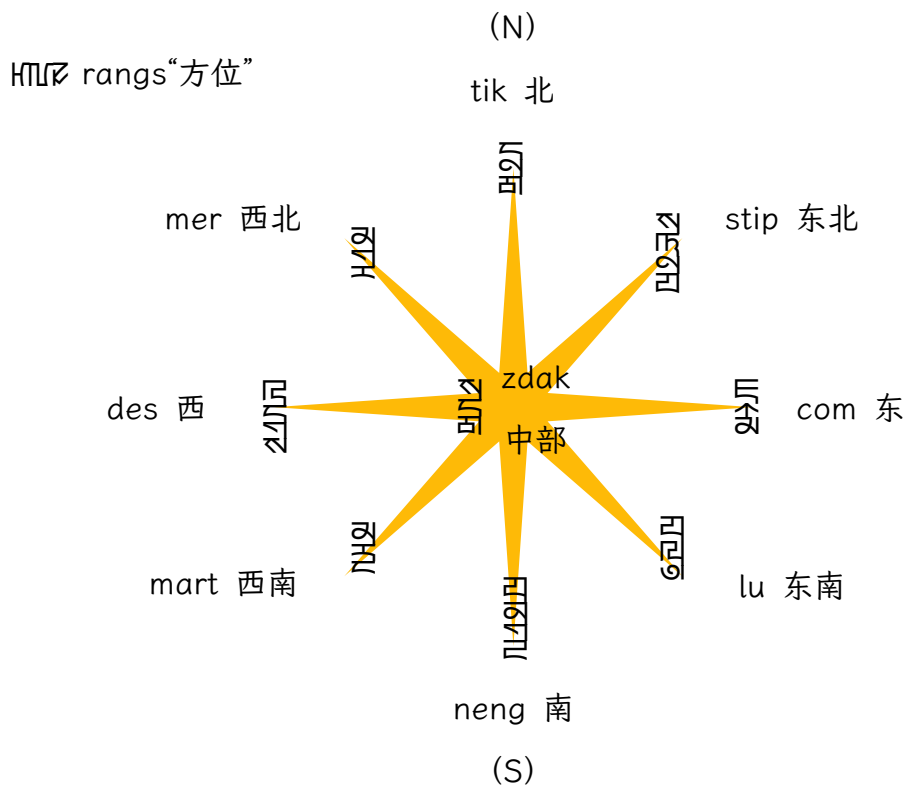
例：𐎎𐎎𐎎 𐎎𐎎 entsha“樱草”；𐎎𐎎𐎎 𐎎𐎎 lingṣa“灵砂”；𐎎𐎎𐎎 𐎎𐎎 ṭupo“秋波”

9. 空间方位

表达方位的词语均是名词。表达“到这些方位”需要使用限定格。

9.1 基本地理方位

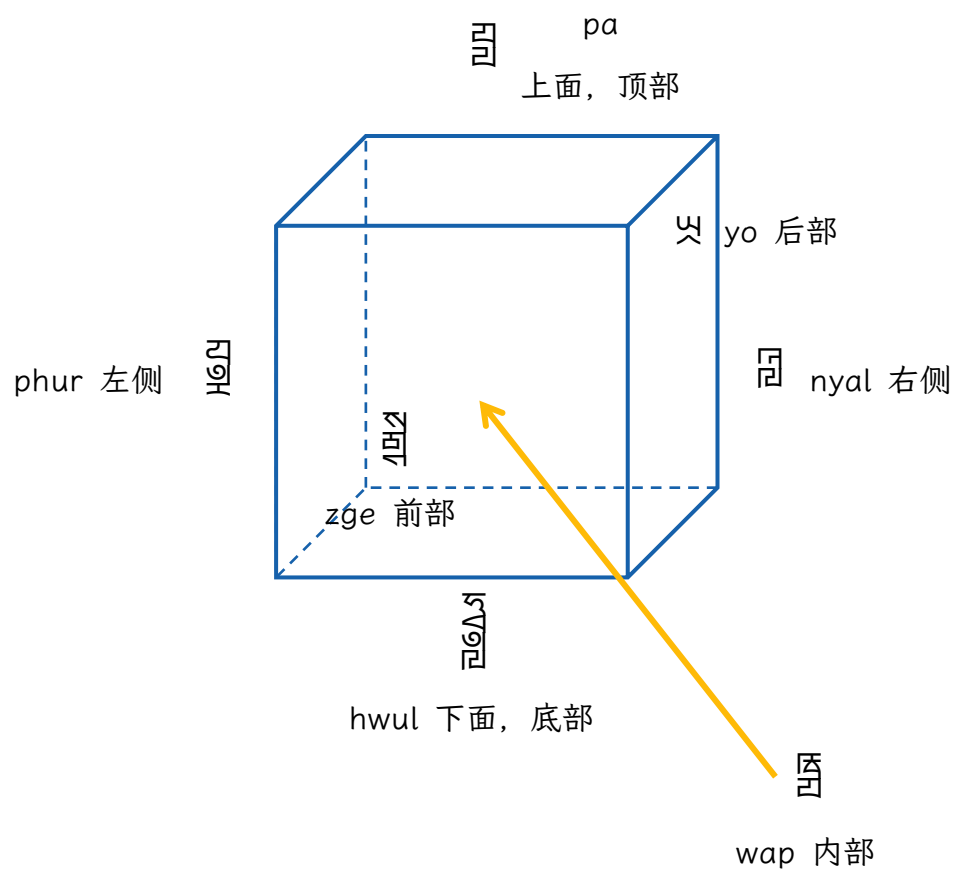
千织语有 10 个基本地理方位，称作 ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ tolrangs “十方”。



9.2 事物周围

ᑭᑭᑭ at-rangs“四周”（字面意思“八（个）方位”）

ᑭᑭᑭ ngar 外部



10. 简单数学运算

下表中的词语在用于表达数学运算过程时，都是动词词性。黄色单元格的词作为动词词根时能够与定数词直接搭配成短语，并表达对应含义。

ᑭᓂᓂ spap	加	ᓂᓂᑭ ngars	减
ᑭᓂᓂ khut	乘	ᓂᓂᑭ pons	除
ᑭᓂᓂ nokhut	平方	ᑭᓂᓂ nobons	(算术) 平方根
ᑭᓂᓂ no n khut	n 次方	ᑭᓂᓂ no n pons	n 次方根
ᑭᓂᓂ dzal	余数	ᓂᓂᑭ pets	等于
ᑭᓂᓂ lbok	大于	ᓂᓂᑭ ldor	小于
ᓂᓂᑭ cets	约等于	ᑭᓂᓂ hul	负数
ᑭᓂᓂ ši	小数点		

例: 5 3 2 4 9 1 7 6 5 8 4 2 1

5 3 spap 9 zu pets gya 8 pets. “5+3 不等于 9, 而等于 8”

2 རྩ་ཁྲིམས་ 1-576-4-1-4 རྒྱུ་ལྡན།

2 nobons 1-si-4-1-4 cets. “ $\sqrt{2}$ 约等于 1.414”

11. 借词

借词指从其他语言中将读音连带意义一同吸纳的词。

由于千织语对外来概念原则上采用意译，因此借词的数量不多。千织语中借词占比最多的是量度词，这是由于原始千织语没有量度词——这种词性是后来出于精准表达的需要才创建的。

千织语中，出现借词的情况有：

- (1) 本语言没有对应概念，且穷尽一切手段无法准确意译；
- (2) 借入的概念包含外部文化，意译会丢失其文化特征；
- (3) 意译结果过于繁琐；
- (4) 其他导致意译不利于表达的情形。

具体的借入方式是：每一个音节译作一个词，遵循正字法。遇到单独的[a]音节时写作 𐌰。

例: 𐌵𐌹𐌸𐌸𐌵 gýong “行，一行一行的” (汉语“行”)

(来自汉语的借词占了千织语借词词汇的很大一部分)

𐎧𐎡𐎴 ṭa“神职人员，僧侣”(拉达克语 ṭa)

𐎧𐎺𐎠 pariya“救赎”(于阗语 parrīya-)

𐎧𐎡𐎴 logos“逻辑”(古典希腊语 λογος)

𐎧𐎺𐎠 ninda“大麦面包，大麦饼”(苏美尔语 𐎧𐎺𐎠 ninda)

𐎧𐎺𐎠 dub“泥版，刻字版；记事碑”(苏美尔语 𐎧𐎺𐎠 dub)

𐎧𐎺𐎠 tumari“百里香”(迈锡尼希腊语 φῶμα tumari)

12. 八思巴文千织语标点符号简述

“|”单线，表示某一句话结束，及章节标题结尾。

“||”双线，表示某一个自然段（或诗歌、史诗的一个部分）结束，及著作、分卷标题结尾。

“᠓”单云，表示一个章节的标题起始。

“᠓”双云，表示一个著作或其分卷的标题起始。

“·”单点，单用表示并列或序次成分的停顿；成对用表示二重直接引语。

“..”双点，（成对用）表示一重直接引语。

“{}”括号，（成对用）表示注释性内容。

“<>”书名号，（成对用）表示某个著作或音像制品的名称。

附录

斯瓦迪士列表

我	你	他	我们	你们	他们
ḥon	nant	kel	waks	sont	ḥomi
这	那	这里	那里	哪里	什么
cor	shor	cok	shok	shok nyen	shor nyen
谁	何时	不	如何	所有	多
sha nyen	su nyen	zu	skak nyen	mo	spa
一些	少	其他	一	二	三
ar	skun	das	pit	pul	mit
四	五	大	小	长	宽
ngon	yets	pho	wo	dult	mup
厚 (尺寸)	薄 (尺寸)	窄	重	短	女
mot	hots	cas	hang	zeks	nye
男	孩	人	妻	夫	母
bo	dob	to	ṭub	ḍot	aba
父	动物	鱼	鸟	狗	虱
afa	cem	zar	ṭshil	sno	li

蛇	虫	树	林	棍	果
ᠪᠡᠮ bem	ᠮᠢᠲᠤ mits	ᠬᠢ hi	ᠪᠦᠷ bur	ᠴᠠᠬᠤ chu	ᠫᠢ pi
种	叶	树皮	花	草	绳
ᠪᠤᠬᠤ buk	ᠴᠠ ca	ᠬᠢᠠᠨᠲᠤ hiwant	ᠮᠠᠨ man	ᠬᠢᠰᠤ khos	ᠰᠣᠯᠲᠤ stolt
肤	肉	血	骨	脂	蛋
ᠠᠨᠲᠤ want	ᠵᠡᠭ jek	ᠴᠤᠰᠤ cus	ᠬᠤᠲᠤ hut	ᠠᠭᠠᠰᠤ wor	ᠴᠠᠭ cak
动物的角	尾	羽	发	耳	眼
ᠫᠥᠷᠦ phur	ᠪᠠ ba	ᠴᠣ co	ᠴᠢᠯᠠ cil	ᠠᠭᠤᠳᠤ wat	ᠪᠤ bu
鼻	口	牙	舌	指	脚
ᠫᠢᠨ pin	ᠲᠢ ti	ᠰᠣ so	ᠵᠡᠲᠤ zet	ᠴᠢᠨᠠᠭ chop	ᠬᠠᠰᠤ hwos
腿	膝	手	翅	腹	肠
ᠬᠢᠰᠤ hos	ᠫᠡᠲᠤ pet	ᠯᠠᠷ lar	ᠯᠡᠷ ler	ᠨᠠᠭ nak	ᠯᠲᠤᠫᠤ ltup
颈	背	乳	心	肝	喝
ᠬᠢᠨᠠᠭ hop	ᠮᠣᠲᠤ mot	ᠲᠢᠷᠲᠤ tirt	ᠲᠰᠢᠬᠤ tṣho	ᠰᠢᠮᠤ shim	ᠳᠤᠷᠠ dur
吃	咬	吸	喷吐	呕	吹
ᠴᠡ ce	ᠴᠡᠰᠤ ces	ᠳᠤᠷᠰᠤ durs	ᠲᠰᠣ tso	ᠲᠰᠣᠲᠤ tsot	ᠲᠰᠤᠯᠤ tsul
呼吸	笑	看	听	知道	想
ᠰᠢᠬᠡ ske	ᠰᠢᠮᠤ fem	ᠮᠢ mi	ᠬᠢᠭ hik	ᠬᠡᠰᠤ hes	ᠬᠠᠭᠣᠫᠤ hwop
嗅	怕	睡	活	死	杀
ᠬᠢᠭᠡ hye	ᠬᠠᠭᠢ hwi	ᠷᠨᠠᠫᠤ rnap	ᠰᠢᠬᠡᠰᠤ skes	ᠷᠨᠠᠭᠣᠰᠤ rngos	ᠰᠤᠲᠤ ṣut

打 斗	狩 猎	击 打	切	分 开	刺
ᠲᠠᠭᠤ thak	ᠰᠠ ša	ᠲᠠᠰ thas	ᠰᠠᠷ sar	ᠲᠤᠷ tur	ᠬᠢᠶᠢᠭ hyik
抓 挠	挖	游	飞	走	来
ᠬᠢᠶᠠᠯ kyal	ᠰᠬᠤᠨ shok	ᠬᠢᠶᠠᠨ hyang	ᠲᠤᠭᠤ top	ᠶᠤᠭᠤ yuk	ᠬᠤ ko
躺	坐	站	转	落	给
ᠶᠠᠬ yak	ᠲᠣᠷ tor	ᠲᠠᠲ tat	ᠰᠢᠷᠠᠨ shar	ᠷᠢᠯᠢᠭᠢᠨ rel	ᠲᠠᠭᠤ tap
拿	挤	磨	洗	擦	拉
ᠳᠣᠷ dor	ᠵᠢᠪᠠ zbo	ᠪᠡᠭᠢᠨ bek	ᠰᠬᠤᠨ shop	ᠪᠣᠯᠠᠨ bol	ᠪᠠᠭᠢᠨ wek
推	扔	系	缝	计算，数数	说
ᠪᠣᠲ wot	ᠲᠤᠭᠣᠨ tu	ᠰᠢᠮᠤᠭᠤᠨ smup	ᠬᠣᠷᠰ hors	ᠲᠰᠢᠨ tshen	ᠬᠠᠭ kak
唱	玩	漂浮	流	冻住	肿
ᠯᠠ la	ᠵᠬᠤᠨ zhop	ᠪᠢᠭᠢᠨ bik	ᠳᠢᠯᠠᠨ dil	ᠰᠢᠲᠢ fit	ᠳᠠᠭᠢᠨ dap
日	月	星	水	雨	河
ᠯᠠᠭᠢ pi	ᠲᠤᠭᠣᠨ tuk	ᠯᠠᠭᠢ pos	ᠮᠡᠲᠤ met	ᠬᠣᠮ hom	ᠬᠠ ca
湖	海	盐	石	沙	尘
ᠲᠤᠮ tum	ᠪᠡ be	ᠰᠠᠭᠤ spo	ᠰᠢᠰᠢ spi	ᠰᠬᠤ sho	ᠳᠤᠭᠣᠨ du
地	云	雾	天	风	雪
ᠬᠢᠶᠠᠯ hels	ᠬᠤᠮ kum	ᠰᠢᠯᠠᠨ šel	ᠰᠠᠷ sar	ᠵᠢᠭᠢᠨ zgin	ᠯᠢᠬᠢ lki

冰	烟	火	灰	烧	路
ᠪᠢᠢᠦ lke	ᠬᠤᠸᠠᠨ hwuk	ᠰᠠᠬᠤ skar	ᠰᠢᠨᠭᠠᠨ spip	ᠰᠤᠸᠤ me	ᠯᠤᠰᠤ di
山	红	绿	黄	白	黑
ᠰᠤᠨ rma	ᠬᠤᠯᠠᠳᠤ jal	ᠬᠤᠸᠠᠨ hwip	ᠬᠤᠸᠠᠨ je	ᠰᠤᠰᠤ ši	ᠬᠤᠰᠤ kya
夜	白天	年	暖	冷	满
ᠬᠤᠸᠠᠨ rop	ᠬᠤᠯᠠᠳᠤ pi	ᠰᠤᠰᠤ tos	ᠬᠤᠸᠠᠨ du	ᠰᠤᠰᠤ zbu	ᠬᠤᠰᠤ rna
新	旧	好	坏	腐烂	脏
ᠰᠤᠰᠤᠰᠤ şors	ᠬᠤᠯᠠᠳᠤ pur	ᠬᠤᠰᠤ ral	ᠬᠤᠰᠤ zhur	ᠬᠤᠰᠤ tu	ᠬᠤᠰᠤ lan
直	圆	尖	钝	滑	湿
ᠬᠤᠰᠤᠰᠤ zgo	ᠬᠤᠰᠤᠰᠤ şir	ᠬᠤᠰᠤᠰᠤ şuts	ᠬᠤᠰᠤᠰᠤ dert	ᠬᠤᠰᠤᠰᠤ hwer	ᠬᠤᠰᠤᠰᠤ nort
干	正确	近	远	右	左
ᠬᠤᠰᠤᠰᠤ jis	ᠬᠤᠰᠤ tho	ᠬᠤᠰᠤᠰᠤ dengs	ᠬᠤᠰᠤ pha	ᠬᠤᠰᠤ nyal	ᠬᠤᠰᠤ phur
在	里	与 (不常用)	和	若	因
ᠬᠤᠰᠤ har	ᠬᠤᠰᠤ wop	ᠬᠤᠰᠤ us	ᠬᠤᠰᠤ sa	ᠬᠤᠰᠤ pos	ᠬᠤᠰᠤ tamal
名					
ᠬᠤᠰᠤ tang					